

**Конвенция о правах
инвалидов**

Distr.: General
10 October 2017
Russian
Original: English

Комитет по правам инвалидов**Заключительные замечания по первоначальному
докладу Люксембурга*****I. Введение**

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Люксембурга (CRPD/C/LUX/1) на своих 346-м и 347-м заседаниях, состоявшихся соответственно 22 и 23 августа 2017 года (CRPD/C/SR.346 и CRPD/C/SR.347), и на своих 354-м и 356-м заседаниях, состоявшихся соответственно 28 и 29 августа 2017 года, принял следующие заключительные замечания.
2. Комитет приветствует первоначальный доклад Люксембурга, который был подготовлен в соответствии с утвержденными Комитетом руководящими принципами представления докладов, и благодарит государство-участник за его письменные ответы (CRPD/C/LUX/Q/1/Add.1) на перечень вопросов, составленный Комитетом (CRPD/C/LUX/Q/1).
3. Комитет высоко оценивает конструктивный диалог, состоявшийся с представительной высокопоставленной делегацией, в состав которой входили делегаты из различных министерств и которая дала дополнительные разъяснения по вопросам, заданным членами Комитета в устной форме. Комитет также выражает признательность за представленную ему дополнительную письменную информацию.

II. Позитивные аспекты

4. Комитет принимает к сведению заявление делегации о готовности государства-участника провести реформу своей нормативно-правовой базы, включая Конституцию и законы по вопросам доступности и дееспособности, с тем чтобы привести ее в соответствие с положениями Конвенции, и призывает государство-участник активизировать усилия в этом направлении.
5. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник:
 - а) выступило с инициативой разработки стратегии для достижения целей в области устойчивого развития;
 - б) утвердило Хартию об учете особых потребностей инвалидов в рамках гуманитарной деятельности;
 - в) одобрило Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы;

* Приняты Комитетом на его восемнадцатой сессии (14–31 августа 2017 года).



d) поддерживает высокой уровень сотрудничества в целях развития, в том числе выделяя финансовую помощь неправительственным организациям, занимающимся вопросами прав инвалидов, и предпринимает усилия по сквозному учету интересов инвалидов в своей гуманитарной деятельности.

III. Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

A. Общие принципы и обязательства (статьи 1–4)

6. Комитет обеспокоен тем, что инвалидность по-прежнему определяется в законах, политике и на практике через призму медицинского подхода. Он также обеспокоен тем, что различные критерии оценки, используемые при определении права на получение услуг, по-прежнему в первую очередь отталкиваются от степени нарушений функций организма человека и оборачиваются исключением из льготных категорий, в частности лиц с психосоциальными или умственными нарушениями. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что, хотя срок реализации национального плана действий по осуществлению Конвенции истекает в 2017 году, некоторые из предусмотренных в нем мер так и не были приняты.

7. **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть и изменить все законы, политику и практику в области предоставления услуг в соответствии с принципами, закрепленными в Конвенции, и установить в отношении мер социальной защиты и доступа к услугам критерии, соответствующие правозащитной модели инвалидности. Комитет также рекомендует государству-участнику ускорить осуществление национального плана действий.**

8. Комитет выражает беспокойство по поводу отсутствия постоянного координационного механизма, располагающего достаточными кадровыми и финансовыми ресурсами, для обеспечения согласованности мер по осуществлению Конвенции. Он также обеспокоен отсутствием систематических консультаций с инвалидами, которые проводились бы при посредничестве представляющих их организаций, в контексте разработки политики и принятия решений, затрагивающих их напрямую.

9. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для укрепления взаимодействия и повышения степени согласованности в вопросах, касающихся инвалидов, создать систематический механизм для проведения эффективных и содержательных консультаций с инвалидами через представляющие их организации при разработке всевозможных законов, политических мер и программ и обеспечить конструктивное, инклюзивное и беспрепятственное участие широкого круга инвалидов через представляющие их организации в процессах принятия государственных решений, затрагивающих их интересы.**

B. Конкретные права (статьи 5–30)

Равенство и недискриминация (статья 5)

10. Комитет обеспокоен тем, что определение разумного приспособления предусмотрено в национальном законодательстве только для сфер занятости и образования. Он также обеспокоен тем, что, за исключением сферы образования, в законодательстве не содержится прямого признания того, что отказ в разумном приспособлении представляет собой дискриминацию по признаку инвалидности. Комитет выражает беспокойство по поводу отсутствия обязательных к применению правовых норм, предусматривающих санкции в случае отказа в разумном приспособлении, в других сферах, таких как занятость и доступ к информационно-коммуникационным технологиям, или же по поводу то-

го, что обеспечение соблюдения правовых норм зависит от добросовестности должностных лиц и от имеющихся ресурсов.

11. **Комитет рекомендует государству-участнику ускорить принятие определения разумного приспособления, соответствующего положениям Конвенции, и ввести в действие законодательство, в соответствии с которым отказ в разумном приспособлении в любых сферах жизни, в том числе в государственном и частном секторах, прямо признается дискриминацией по признаку инвалидности и влечет за собой соответствующие санкции. Он также рекомендует государству-участнику создать надлежащие механизмы мониторинга для обеспечения соблюдения законодательных мер и других мер политики, касающихся отказа в разумном приспособлении, включая эффективный механизм подачи и рассмотрения жалоб и надлежащие средства правовой защиты в случае несоблюдения.**

12. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что учреждения, отвечающие за мониторинг случаев дискриминации, в том числе Консультативный совет по правам человека и Центр по обеспечению равного обращения, не обладают ни необходимой компетенцией для рассмотрения жалоб, касающихся дискриминации, в частности множественной дискриминации и дискриминации в частном секторе, ни полномочиями для принятия мер в связи с такими жалобами. Кроме того, он обеспокоен нехваткой ресурсов для выполнения их мандатов, включая эффективные санкции и средства правовой защиты. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с отсутствием дел, касающихся дискриминации по признаку инвалидности, что частично объясняется недостаточной осведомленностью инвалидов о существующих механизмах защиты их прав.

13. **Комитет рекомендует государству-участнику принимать во внимание статью 5 Конвенции при выполнении задач 10.2 и 10.3 Целей в области устойчивого развития и:**

а) принять надлежащие законы и меры политики для наделения соответствующих учреждений необходимыми правовыми полномочиями, позволяющими им осуществлять эффективный мониторинг случаев дискриминации, включая множественную и перекрестную дискриминацию, в том числе в частном секторе;

б) обеспечить таким учреждениям достаточные кадровые и финансовые ресурсы и предоставить необходимые полномочия для своевременного и эффективного с точки зрения затрат рассмотрения жалоб в связи с дискриминацией по признаку инвалидности;

с) обеспечить доступ инвалидов к информации о механизмах подачи жалоб и средствах правовой защиты;

д) создать надежную систему сбора данных о количестве жалоб, полученных и рассмотренных учреждениями, ответственными за мониторинг случаев дискриминации.

Женщины-инвалиды (статья 6)

14. Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием достоверных дезагрегированных данных, проясняющих положение в области прав человека женщин-инвалидов и девочек-инвалидов. Он обеспокоен множественной и перекрестной дискриминацией, с которой сталкиваются женщины-инвалиды, отсутствием систематического учета положения женщин-инвалидов и девочек-инвалидов в рамках повестки дня в области гендерного равенства и инвалидности, а также недостаточностью программ для улучшения положения, развития и расширения прав и возможностей женщин-инвалидов и девочек-инвалидов.

15. **Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 3 (2016) о женщинах-инвалидах и девочках-инвалидах и учитывая задачи 5.1, 5.2 и 5.5 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать процесс сбора и обнародования данных о поло-**

жении в области прав человека женщин-инвалидов и девочек-инвалидов в целях разработки надлежащей антидискриминационной политики. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить как всесторонний учет гендерной проблематики в стратегиях по вопросам инвалидности, так и сквозной учет проблемы инвалидности в рамках гендерной политики, и разработать соответствующие программы в целях, предусмотренных пунктом 2 статьи 6 Конвенции. Комитет также рекомендует принимать любые меры в тесной консультации с женщинами-инвалидами и девочками-инвалидами и представляющими их организациями.

Дети-инвалиды (статья 7)

16. Комитет обеспокоен тем, что некоторые дети-инвалиды, особенно дети, имеющие повышенные потребности в уходе, возможно, не живут вместе со своими семьями и не имеют доступа к образованию и другим услугам на уровне общин на равных условиях с другими, а в некоторых случаях могут проживать в учреждениях интернатного типа за рубежом. Он также обеспокоен тем, что дети-инвалиды не участвуют на систематической основе в принятии решений, затрагивающих их жизнь, и не имеют возможности выразить свои взгляды по вопросам, имеющим к ним прямое отношение, в том числе в рамках административных и судебных процедур.

17. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять меры для того, чтобы надлежащим образом удовлетворить потребности детей-инвалидов на местном, региональном и национальном уровнях и обеспечить равные права детей-инвалидов на проживание в своих семьях и на доступ к образованию и другим услугам на уровне общин;

б) принять меры по осуществлению права детей-инвалидов на выражение своих взглядов по всем затрагивающим их вопросам и с учетом их инвалидности и возраста гарантировать им поддержку в реализации этого права, в том числе в рамках судебных и административных процедур.

Просветительно-воспитательная работа (статья 8)

18. Комитет обеспокоен недостаточной осведомленностью общественности о Конвенции и о правах инвалидов. Он также обеспокоен отсутствием систематических усилий, включая кампании, по повышению уровня осведомленности общественности для поощрения прав человека инвалидов, а также тем, что инвалиды редко принимают участие в таких мероприятиях через представляющие их организации. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что в средствах массовой информации сохраняются негативные стереотипы в отношении инвалидов.

19. Комитет рекомендует государству-участнику в тесном сотрудничестве с инвалидами, включая лиц с умственными и/или психосоциальными нарушениями, через представляющие их организации:

а) принять меры по разработке национальных просветительских кампаний, ориентированных, помимо прочего, на государственных должностных лиц, частных поставщиков услуг и общественность и способствующих систематическому повышению уровня осведомленности населения о правах инвалидов, Конвенции и Факультативном протоколе к ней;

б) повысить уровень осведомленности сотрудников средств массовой информации о важности отображения позитивного вклада инвалидов в жизнь общества;

в) периодически проводить анализ и оценку любых усилий по повышению осведомленности.

Доступность (статья 9)

20. Комитет обеспокоен тем, что:

а) нормативно-правовая база, касающаяся обеспечения доступности, не соответствует обязательствам государства-участника по Конвенции, а руководящие принципы и стандарты в области доступности не являются обязательными к выполнению;

б) недостаточно развито транспортное обслуживание населения, в том числе доступные транспортные услуги, рассчитанные на инвалидов;

в) ощущается нехватка средств информации и коммуникации, доступных лицам с психосоциальными и/или умственными нарушениями.

21. Комитет рекомендует государству-участнику обратить внимание на связь между статьей 9 Конвенции и задачами 9.с, 11.2 и 11.7 Целей в области устойчивого развития и в свете его замечания общего порядка № 2 (2014) о доступности:

а) принять законодательные меры и меры политики в соответствии с Конвенцией для обеспечения доступности, включая доступ к государственным и частным зданиям, неотложной помощи, общественному транспорту и инфраструктуре, и предусмотреть надлежащие механизмы для обеспечения их применения;

б) обеспечить доступность информации и средств коммуникации, включая информационно-коммуникационные технологии, для инвалидов наравне с другими лицами;

в) вкладывать средства в распространение легкочитаемых сообщений и простого для понимания языка, усиливающих и других альтернативных способов общения, включая жестовый язык и шрифт Брайля.

Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации (статья 11)

22. Комитет обеспокоен отсутствием информации о предназначенной для сотрудников служб экстренной помощи подготовке по вопросам, касающимся прав инвалидов. Он также обеспокоен отсутствием информации о доступе к соответствующим учреждениям приема, учета и распределения и к психологической помощи, включая консультирование, инвалидов из числа просителей убежища и беженцев, прибывающих в государство-участник, в особенности лиц с психосоциальными нарушениями.

23. Комитет рекомендует государству-участнику проводить среди сотрудников служб экстренной помощи подготовку по вопросам, касающимся прав инвалидов. Кроме того, он рекомендует обеспечить инвалидам из числа просителей убежища и беженцев, прибывающим в государство-участник, равный доступ к соответствующим учреждениям, выходящий за рамки обеспечения физической доступности, и предоставить лицам с психосоциальными нарушениями доступ к услугам по соответствующей поддержке и реабилитации.

Равенство перед законом (статья 12)

24. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в силе до сих пор остаются правовые нормы, носящие дискриминационный характер, в частности статья 490 и глава III Гражданского кодекса, а также Закон об опекуновстве 1982 года, в соответствии с которыми предусматривается субститутивный режим принятия решений. Он обеспокоен отсутствием дезагрегированных данных о числе инвалидов, которые по-прежнему лишены дееспособности и в отношении которых действует субститутивный режим принятия решений.

25. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 1 (2014) о равенстве перед законом, Комитет рекомендует государству-участнику в тесном сотрудничестве с инвалидами через представляющие их организации:

а) отменить и/или изменить все правовые нормы, носящие дискриминационный характер, включая статью 490 и главу III Гражданского кодекса, а также Закон об опекунстве 1982 года, с тем чтобы упразднить субститутивные режимы принятия решений;

б) в полном объеме восстановить дееспособность всех инвалидов и пересмотреть свою систему опекунства;

в) внедрить суппортивные механизмы принятия решений, обеспечивающие уважение самостоятельности, воли и предпочтений инвалидов, как, например, механизм обращения к «доверенному лицу», который в настоящее время доступен в секторе здравоохранения лицам, не лишенным дееспособности;

г) улучшить методы сбора и дезагрегирования данных о лицах, в отношении которых по-прежнему действуют субститутивные режимы принятия решений, в целях совершенствования государственной политики;

е) принять профессиональные стандарты качества в отношении суппортивных механизмов принятия решений;

ф) совместно с инвалидами, в частности лицами с психосоциальными и/или умственными нарушениями, через представляющие их организации разработать и проводить программы подготовки всех соответствующих субъектов на национальном и местном уровнях, включая государственных служащих, судей, социальных работников, сотрудников медицинских и социальных служб и более широкие слои населения, по вопросам признания дееспособности инвалидов и применения суппортивного режима принятия решений.

Доступ к правосудию (статья 13)

26. Комитет обеспокоен отсутствием информации о конкретных мерах и процедурах, направленных на устранение барьеров на пути доступа инвалидов к правосудию и предоставление процессуальных и соответствующих полу и возрасту коррективов в контексте судебного производства, включая письменную информацию и средства коммуникации, учитывающие многоязычный состав населения государства-участника. Комитет также обеспокоен отсутствием достаточной, систематической и непрерывной подготовки сотрудников судебных органов, юристов, прокуроров и сотрудников пенитенциарных учреждений по вопросам равенства прав инвалидов и прав человека в целом.

27. Комитет рекомендует государству-участнику учитывать многоязычный состав своего населения и:

а) принять надлежащее законодательство, с тем чтобы обеспечить устранение барьеров на пути доступа к правосудию и гарантировать предоставление процессуальных и соответствующих полу и возрасту коррективов с учетом свободного выбора и предпочтений инвалидов и предусмотреть соответствующие гарантии для обеспечения участия инвалидов во всех стадиях юридического процесса наравне с другими;

б) проводить среди сотрудников правоохранительных и судебных органов и юристов обязательные и постоянно действующие программы по укреплению потенциала, включая программы подготовки, для ознакомления их с положениями Конвенции;

в) принять меры для решения проблемы недостаточной представленности инвалидов среди лиц юридической профессии;

d) принять меры для повышения уровня правовой грамотности инвалидов;

e) руководствоваться статьей 13 Конвенции при решении задачи 16.3 Целей в области устойчивого развития.

Свобода и личная неприкосновенность (статья 14)

28. Комитет обеспокоен несоответствием действующего законодательства положениям Конвенции, в частности несоответствием Закона 2009 года о госпитализации лиц с психическими расстройствами без их согласия, допускающего принудительное помещение инвалидов в психиатрические учреждения и их принудительное психиатрическое лечение на основании наличия у них психосоциальных нарушений. Комитет также обеспокоен тем, что лица с психосоциальными и/или умственными нарушениями, обвиняемые в совершении преступления, не имеют права на надлежащую правовую процедуру, а вместо этого помещаются под стражу в судебно-психиатрические отделения пенитенциарных учреждений (статья 71 Уголовного кодекса). Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием исследований, касающихся последствий лишения свободы для личной безопасности лиц, помещаемых в госпитали или содержащихся под стражей в тюрьмах или иных режимных учреждениях.

29. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) пересмотреть и отменить положения законодательства, узаконивающие принудительное помещение в стационар и принудительное психиатрическое лечение по причине инвалидности;

b) обеспечить, чтобы инвалиды, обвиняемые в совершении преступления, имели право на справедливое судебное разбирательство и гарантии надлежащей правовой процедуры наравне с другими лицами;

c) провести исследование, касающееся последствий лишения свободы для личной безопасности лиц, помещаемых в госпитали или содержащихся под стражей в тюрьмах или иных режимных учреждениях без их свободного и осознанного согласия.

Свобода от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статья 15)

30. Комитет обеспокоен наличием правовых норм, допускающих использование средств ограничения подвижности в отношении инвалидов в психиатрических учреждениях, которое может быть приравнено к пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания. Комитет также обеспокоен тем, что сфера компетенции посредника, выступающего в качестве механизма защиты прав инвалидов, не распространяется на частные учреждения.

31. **Комитет рекомендует государству-участнику принять незамедлительные меры для прекращения практики использования средств ограничения подвижности в медицинских учреждениях, которая может быть приравнена к пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, и для обеспечения того, чтобы независимые органы обладали компетенцией контролировать все учреждения и программы, предназначенные для обслуживания инвалидов, в том числе частные госпитали и психиатрические учреждения, а также дома-общежития.**

Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства (статья 16)

32. Комитет обеспокоен тем, что:

a) инвалиды, в частности женщины и девочки с инвалидностью, могут подвергаться насилию и надругательствам, в том числе насилию в семье, и

что в законах, существующих в этой области, включая Закон 2003 года о насилии в семье, не учитывается аспект инвалидности и не предусматриваются механизмы контроля для выявления, предотвращения и пресечения насилия в семье и за ее пределами;

b) в случаях предполагаемого надругательства или применения насилия инвалидам, находящимся на стационарном лечении в госпиталях, не гарантируется правовая защита через юридического представителя;

c) отсутствуют статистические данные об инвалидах, ставших жертвами насилия, сексуальных надругательств или множественной дискриминации.

33. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) пересмотреть Закон 2003 года о бытовом насилии для обеспечения учета в нем соответствующей проблематики с точки зрения инвалидности;

b) принять законодательство, в том числе механизмы контроля, для выявления, предотвращения и пресечения насилия в отношении инвалидов, особенно женщин-инвалидов и детей-инвалидов, в семье и за ее пределами. Комитет призывает государство-участник ускорить ратификацию Конвенции о предупреждении и борьбе с насилием в отношении женщин и насилием в семье (Стамбульская конвенция);

c) собирать и публиковать дезагрегированные данные о насилии;

d) обеспечить, чтобы в связи с любыми сообщениями о надругательствах или актах насилия проводились надлежащие расследования, виновные лица привлекались к судебной ответственности, а инвалидам, находящимся на стационарном лечении в госпиталях, гарантировалось юридическое представительство;

e) обеспечить прохождение сотрудниками полиции, судебных органов, медицинских и социальных служб регулярной и обязательной подготовки по вопросам предотвращения насилия и надругательств над инвалидами;

f) обеспечить наличие доступных и инклюзивных услуг по поддержке лиц, подвергшихся насилию, включая регистрацию заявлений в полицию, механизмы рассмотрения жалоб, предоставление приюта и другие меры поддержки;

g) обеспечить эффективный, независимый и ориентированный на защиту прав человека мониторинг всех остающихся учреждений интернатного типа.

Защита личной целостности (статья 17)

34. Комитет обеспокоен сообщениями о принуждении к принятию контрацептивных средств женщинами-инвалидами репродуктивного возраста, в частности женщинами-инвалидами и девочками-инвалидами с умственными расстройствами, по-прежнему проживающих в финансируемых государством специализированных учреждениях. Комитет также обеспокоен тем, что инвалиды, в особенности лица, все еще находящиеся под опекой, по-прежнему подвергаются медицинскому лечению без их свободного и осознанного согласия.

35. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые законодательные и иные меры для предотвращения и прекращения применения мер контрацепции или каких-либо форм медицинского лечения без согласия, в том числе в случаях, когда согласие дается третьей стороной.

**Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество
(статья 19)**

36. Комитет обеспокоен:

а) действующими законами, в том числе Законом № 7014 о реформе от 8 июля 2016 года, на основании которых право на самостоятельный образ жизни по-прежнему ущемляется за счет установленных ограничений и мер контроля в отношении инвалидов;

б) отсутствием плана действий по деинституционализации инвалидов, предусматривающего конкретные сроки выполнения и обеспеченного надлежащим финансированием;

в) отсутствием четкой стратегии поощрения и обеспечения перехода на самостоятельный образ жизни всех инвалидов в своих местных сообществах, в том числе при поддержке личного помощника, а также тем, что в будущих планах и проектах строительства до сих пор содержатся элементы, чреватые ограничением прав инвалидов, предусмотренных статьей 19.

37. Комитет рекомендует государству-участнику учитывать замечание общего порядка № 5 (2017) о самостоятельном образе жизни и вовлеченности в местное сообщество и:

а) принять необходимые правовые и иные меры, в том числе отменить Закон № 7014 о реформе и упразднить соответствующие системы страхования по инвалидности, заменив их законодательством, направленным на поощрение права на самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество, предусматривающим, среди прочего, оказание персональной помощи, и вносящим ясность в вопрос о распределении обязанностей и ресурсов между центральными и местными органами власти;

б) разработать и реализовать эффективный план деинституционализации с указанием четких временных рамок и показателей и с участием инвалидов на всех этапах через представляющие их организации;

в) принять необходимые меры для обеспечения инвалидам законного права на личный бюджет, достаточный для ведения самостоятельного образа жизни и рассчитанный с учетом дополнительных расходов, связанных с инвалидностью, и одновременно с этим перенаправить ресурсы, выделяемые для помещения их в специализированные учреждения, на оказание услуг по месту проживания, повысив тем самым уровень доступности персональной помощи.

**Свобода выражения мнения и убеждений и доступ к информации
(статья 21)**

38. Комитет обеспокоен:

а) недостаточным доступом к информации и средствам коммуникации в доступных форматах и с использованием надлежащих технологий, включая легко читаемые сообщения, простой язык, субтитры, жестовый язык, шрифт Брайля и аудиодуближ, в частности при официальных сношениях;

б) отсутствием доступа к большинству передач, транслируемых в прямом эфире по телевидению и в средствах массовой информации;

в) отсутствием официального признания жестового языка и ограниченным количеством сурдопереводчиков;

г) недостаточным количеством переводчиков, работающих с форматом легко читаемых сообщений.

39. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) увеличить объем предоставляемых доступных информационно-коммуникационных форматов и технологий, предназначенных для инва-

лидов, включая доступный Интернет, жестовый язык, субтитры, шрифт Брайля, легкие для чтения и простые форматы, в контексте оказания всех государственных услуг;

b) ускорить принятие законодательства, предусматривающего признание немецкого жестового языка в качестве возможного средства связи в ситуациях официального общения и направленного на поощрение других жестовых языков с должным учетом многоязычного характера государства-участника;

c) предусмотреть программы укрепления потенциала, в том числе подготовку переводчиков, работающих с форматом легкочитаемых сообщений, и сурдопереводчиков, и обеспечивать наличие сурдоперевода в рамках услуг, предоставляемых населению;

d) повысить доступность информации, транслируемой средствами массовой информации, в особенности в прямом эфире.

Уважение дома и семьи (статья 23)

40. Комитет обеспокоен наличием дискриминационных законов и политики, которые ограничивают права инвалидов в том, что касается вступления в брак, создания семьи, отцовства и материнства и личных отношений.

41. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры, включая отмену законов, для устранения дискриминации в отношении инвалидов во всех вопросах, касающихся брака, семьи, отцовства и материнства и личных отношений.

Образование (статья 24)

42. Комитет обеспокоен законами об образовании, по-прежнему допускающими раздельное обучение учащихся-инвалидов, и сохраняющейся практикой раздельного обучения, особенно в случае учащихся с умственными нарушениями. Он также выражает обеспокоенность по поводу:

a) отсутствия установленных законом процедур для обеспечения разумного приспособления и предоставления на занятиях услуг вспомогательного персонала как в государственных, так и в частных школах;

b) неправильным толкованием разумного приспособления, которое прослеживается на примере Закона от 15 июля 2011 года и по вине которого подрывается процесс подбора формата обучения, адаптированного к индивидуальным потребностям, на основе диалога с соответствующим лицом, а предоставление разумного приспособления ограничивается уже существующими вариантами, предусмотренными в Законе;

c) негативного отношения к инвалидности в сфере образования, а также заниженными ожиданиями по отношению к учащимся-инвалидам;

d) недостаточного уровня подготовки преподавателей, ассистентов преподавателей и сотрудников, не входящих в преподавательский состав, в области инклюзивного образования;

e) отсутствия данных и показателей для мониторинга качества образования и степени интеграции учащихся-инвалидов, а также стандартов доступности школьной инфраструктуры, информации и средств коммуникации, включая информационно-коммуникационные технологии.

43. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 4 (2016) о праве на инклюзивное образование, а также на Цель устойчивого развития 4, в особенности на задачи 4.5 и 4.a, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) внести поправки в законы об образовании для обеспечения того, чтобы ни одному ребенку не могло быть отказано в приеме в обычные школы по причине его инвалидности, обеспечивать доступность и выде-

лять ресурсы, необходимые для гарантированного предоставления разумного приспособления, включая услуги вспомогательного персонала, в том числе на уровне дошкольного и высшего образования и в частном секторе;

b) законодательно оформить процедуру для обеспечения разумного приспособления на всех уровнях образования и выделять ресурсы, необходимые для гарантированного предоставления разумного приспособления в зависимости от индивидуальных потребностей в консультации с соответствующим лицом;

c) разработать и осуществить план действий в области инклюзивного образования с указанием достаточных объемов ресурсов, сроков и конкретных целей;

d) расширить информационно-просветительскую работу, в том числе подготовку по вопросам инклюзивного образования и ее обязательное прохождение преподавателями, ассистентами и сотрудниками, не входящими в преподавательский состав;

e) активизировать сбор данных, касающихся, в частности, осуществления законов и политики в области образования и доступности школьной инфраструктуры, информации и средств коммуникации, включая информационно-коммуникационные технологии, для выработки стратегий инклюзивного образования с опорой на такие данные.

Здоровье (статья 25)

44. Комитет обеспокоен недостаточностью доступных на уровне общин медицинских услуг и учреждений для лиц с ограниченными возможностями, особенно лиц с умственными нарушениями и лиц, нуждающихся в интенсивном уходе. Он также выражает обеспокоенность по поводу:

a) недостаточного уровня подготовки медицинского персонала по вопросам прав инвалидов и прав человека в целом;

b) ограниченного доступа к информации о медицинских услугах и учреждениях, в том числе об охране сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующих правах, а также связанных с этим услугах, в особенности в случае женщин-инвалидов, по-прежнему проживающих в специализированных учреждениях.

45. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения доступности медицинских услуг и учреждений на уровне общин, в особенности для лиц с умственными или психосоциальными нарушениями и лиц, нуждающихся в интенсивном уходе. Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику:

a) повышать уровень осведомленности медицинских работников о закрепленных в Конвенции правах инвалидов путем организации соответствующей подготовки и принятия этических норм;

b) принять меры для предоставления инвалидам, в особенности женщинам, информации, изложенной в доступных форматах и касающейся медицинских услуг и учреждений, в том числе в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья.

Труд и занятость (статья 27)

46. Комитет выражает обеспокоенность в связи с низким уровнем занятости инвалидов в государственном и частном секторах и направлением их на работу в специализированные мастерские. Он также выражает обеспокоенность по поводу:

а) отсутствия профильного органа, который контролировал бы соблюдение трудовых квот, в особенности в частном секторе, и предусматривал санкции в случае их несоблюдения;

б) отсутствия механизма, контролирующего обеспечение разумного приспособления.

47. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для поэтапного отказа от практики организации труда в специализированных мастерских, определив конкретный график их реализации, а также план содействия переходу инвалидов, работающих в настоящее время в специализированных мастерских, на открытый рынок труда, в соответствии с положениями Конвенции и с учетом задачи 8.5 Целей в области устойчивого развития, обеспечить достижение полной и производительной занятости и достойной работы для всех, включая инвалидов, и гарантировать равную оплату за труд равной ценности. Он также рекомендует государству-участнику:

а) назначить орган мониторинга соблюдения трудовых квот как в частном, так и в государственном секторе и для назначения санкций в случае несоблюдения;

б) принять меры для эффективного мониторинга вопросов обеспечения разумного приспособления, предусмотрев надлежащие средства правовой защиты в случае отказа в удовлетворении соответствующих просьб;

с) проводить профессионально-техническую подготовку и создавать стимулы для самостоятельной занятости инвалидов, в частности женщин-инвалидов.

Достаточный жизненный уровень и социальная защита (статья 28)

48. Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием данных о показателях нищеты и инвалидности в государстве-участнике, а также в связи с тем, что многие инвалиды трудоспособного возраста и пожилые лица с инвалидностью в большей степени подвержены риску нищеты. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что из-за дополнительных расходов, связанных с инвалидностью, в свою очередь повышается риск институционализации инвалидов. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что недавние изменения, внесенные в правила страхования услуг по уходу, могут быть чреваты ухудшением уровня жизни инвалидов.

49. Комитет рекомендует государству-участнику собирать данные о социально-экономическом положении инвалидов для выработки соответствующей политики в целях обеспечения инвалидам и их семьям надлежащего уровня жизни. Комитет также рекомендует государству-участнику:

а) принять меры к тому, чтобы в рамках политики и программ в области социальной защиты обеспечивался надежный уровень дохода за счет учета дополнительных расходов, связанных с инвалидностью;

б) гарантировать инвалидам доступ к достаточным социальным услугам на базе общин, программам государственного жилья и вспомогательным услугам для поддержки самостоятельного образа жизни на основе уважения прав, воли и предпочтений инвалидов;

с) обратить внимание на связь между статьей 28 Конвенции и задачей 1.3 Целей в области устойчивого развития, в соответствии с которой к государствам обращен призыв внедрить надлежащие системы и меры социальной защиты для всех, включая установление минимальных уровней.

Участие в политической и общественной жизни (статья 29)

50. Комитет обеспокоен тем, что права находящихся под опекой инвалидов голосовать и быть избранным по-прежнему ограничены законом. Он также обеспокоен недостаточно доступным характером процедур, помещений и материалов для голосования. Комитет с обеспокоенностью отмечает низкий уровень представленности и участия инвалидов в политической жизни и принятии государственных решений.

51. **Комитет рекомендует государству-участнику в консультации с организациями инвалидов:**

а) **принять законодательные и иные меры, необходимые для обеспечения политического и общественного участия всех инвалидов наравне с другими, включая реализацию права голоса;**

б) **обеспечить надлежащие и доступные для всех инвалидов процедуры, помещения и материалы для голосования, включая жестовый язык, шрифт Брайля и легко читаемые сообщения;**

с) **поощрять участие инвалидов, в том числе женщин, в политической жизни и принятии государственных решений.**

Участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом (статья 30)

52. Комитет обеспокоен тем, что инвалиды сталкиваются с барьерами, препятствующими их участию наравне с другими в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом. Он также обеспокоен тем, что государство-участник еще не ратифицировало Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям.

53. **Комитет рекомендует государству-участнику составить детализированный бюджет в интересах поощрения и защиты прав инвалидов на участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом наравне с другими. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для скорейшей ратификации и осуществления Марракешского договора.**

С. Конкретные обязательства (статьи 31–33)

Статистика и сбор данных (статья 31)

54. Комитет обеспокоен тем, что сбор данных о положении в области прав инвалидов в государстве-участнике носит разрозненный характер, а данные не представляются в разбивке по полу или возрасту, что затрудняет выработку надлежащих мер политики государством-участником.

55. **В свете задачи 17.18 Целей в области устойчивого развития Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **наладить систематический сбор данных и определить процедуру направления отчетности в Национальный статистический институт в соответствии с положениями Конвенции;**

б) **опираться на методологию Вашингтонской группы по статистике инвалидности при сборе, анализе и распространении данных о населении в разбивке по полу, возрасту, этническому происхождению, группе инвалидности, социально-экономическому статусу, занятости, возникающим препятствиям и месту жительства, в том числе данных об инвалидах, помещенных в зарубежные специализированные учреждения за государственный счет, и о случаях дискриминации и насилия в отношении инвалидов;**

с) разработать основанные на фактах меры политики в связи с положением инвалидов, действуя в сотрудничестве с представляющими их организациями.

Международное сотрудничество (статья 32)

56. Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия систематического и институционально оформленного подхода к инкорпорированию положений Конвенции в государственные инициативы по линии международного сотрудничества в целях развития, включая программы по вопросам национальной деятельности по претворению в жизнь и мониторингу осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Он также обеспокоен отсутствием механизмов оценки, позволяющих определить степень отдачи сотрудничества в целях развития с точки зрения инвалидов, а также отсутствием информации об эффективном участии организаций инвалидов в качестве партнеров по сотрудничеству в целях развития.

57. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять политику развития, согласующуюся с положениями Конвенции и обеспечивающую включение ее принципов и ценностей в разрабатываемые государством-участником меры политики и программы международного сотрудничества в целях развития;

б) обеспечить сквозной учет вопросов инвалидности в национальной деятельности по претворению в жизнь и мониторингу осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целей в области устойчивого развития;

с) принять меры для обеспечения конструктивного участия инвалидов через представляющие их организации в разработке, осуществлении, мониторинге и оценке программ и проектов, разработанных в рамках международного сотрудничества.

Национальное осуществление и мониторинг (статья 33)

58. Комитет выражает обеспокоенность в связи с недостаточной ясностью в отношении характера и сферы охвата мандатов, ресурсов и полномочий органов, назначенных в соответствии с пунктом 2 статьи 33, а также тем, что случаи дискриминации в частном секторе не относятся к сфере их компетенции. Он также обеспокоен отсутствием механизмов, обеспечивающих участие инвалидов при посредничестве представляющих их организаций в процессах мониторинга.

59. Принимая во внимание свой проект руководящих положений в отношении независимых структур мониторинга и их участия в работе Комитета, Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы независимый механизм мониторинга полностью соответствовал принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), а именно чтобы в его составе не было представителей правительства, чтобы он располагал достаточными средствами для осуществления своих функций и проводил свою деятельность в тесном сотрудничестве с организациями инвалидов. Он также рекомендует принять меры к тому, чтобы мандат независимого механизма мониторинга охватывал случаи дискриминации в государственном и частном секторах для возможности оказания защиты.

IV. Последующая деятельность

Распространение информации

60. Комитет просит государство-участник в течение 12 месяцев и в соответствии с пунктом 2 статьи 35 Конвенции представить информацию о принятых мерах по осуществлению рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 9 и 25 выше.

61. Комитет просит государство-участник выполнить рекомендации Комитета, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях. Он рекомендует государству-участнику препроводить заключительные замечания для их рассмотрения и принятия по ним соответствующих мер членам правительства и парламента, должностным лицам соответствующих министерств, местным властям и членам соответствующих профессиональных групп, в частности специалистам в области образования и медицины, юристам, архитекторам и инженерам, а также работникам средств массовой информации с использованием современных стратегий социальной коммуникации.

62. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику привлекать организации инвалидов к подготовке своего периодического доклада.

63. Комитет просит государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания, в частности среди неправительственных организаций и организаций инвалидов, а также среди самих инвалидов и членов их семей на национальных языках и языках меньшинств, включая жестовый язык, и в доступных форматах, включая легкие для чтения, и опубликовать их на веб-сайте правительства, посвященном правам человека.

Следующий доклад

64. Комитет просит государство-участник представить свои объединенные второй и третий периодические доклады не позднее 26 октября 2021 года и включить в них информацию о выполнении настоящих заключительных замечаний. Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность представления вышеуказанных докладов в рамках упрощенной процедуры представления докладов Комитету, в соответствии с которой Комитет готовит перечень вопросов не менее чем за год до даты, установленной для представления объединенных докладов государства-участника. Ответы государства-участника на такой перечень вопросов являются его докладом.